

La Raza

Publicado el 08-18-2006

“Decodificando” el sistema escolar

“Ayude a sus hijos a tener éxito en la escuela”, es una guía práctica para que los padres latinos comprendan mejor el sistema educativo en Estados Unidos y participen en la educación de sus hijos.

Gisela Orozco La Raza

Al emigrar a este país, cualquier persona debe enfrentarse a cambios culturales más allá del idioma. Como padres de hijos que cursan o cursarán sus estudios, el reto es doble: debe entender paso a paso cómo funciona el sistema educativo en Estados Unidos.

En esta ardua tarea que parece imposible, los padres hispanos ya cuentan con un material de apoyo que podría llegar a convertirse en una verdadera 'biblia'. Se trata de la guía “Ayude a sus hijos a tener éxito en la escuela”, de la autora argentina Mariela Dabbah.

La escritora, quien por 12 años fuera propietaria de una compañía distribuidora de libros que servía al sistema de educación pública, también ha escrito otros ejemplares como “Cuentos cortos de Nuevos Aires y Buena York”, y “Guía Especial para Latinos”.

Sobre “Ayude a sus hijos”, la autora señaló a La Raza que “esta guía explica todo: cómo funciona el sistema interno, desde el transporte, el almuerzo, los libros, porque todo éso es diferente que en nuestros países; luego pasamos a la cuestión más académica y qué pueden hacer los padres en casa para ayudar a sus hijos en cada una de esta área”.

En el compendio de más de 100 páginas, la autora aborda todas las situaciones que influyen en el aprovechamiento escolar de los niños: desde la importancia de su autoestima, hasta una serie de creencias erróneas que los padres latinoamericanos tienen sobre el sistema educativo norteamericano.

Dabbah considera que la principal barrera que tienen los padres es que no están acostumbrados a involucrarse en el sistema escolar.

“La mayoría de los inmigrantes provienen de zonas donde no participan mucho en las escuelas, y en este sistema tienes que participar; la mejor manera de garantizar que a tu hijo le vaya bien es estar enterado de cómo funciona la escuela, cómo le va paso por paso, enterarse de cuándo son los exámenes, cuál es la importancia de que tenga buenas notas, y si no le está yendo bien en una materia, qué se puede hacer”, detalló.

Y agrega que el hecho de no hablar inglés no es una barrera, sino una excusa para no participar, ya que actualmente en este país la mayoría de las escuelas cuentan con maestros que hablan español o intérpretes.

Lo que sí admite es una realidad, que los padres latinos vienen a este país con la idea de sólo trabajar. “La mayoría tienen dos o tres trabajos y no tienen tiempo para acudir a las reuniones de padres, pero tampoco es una excusa, pueden pedir otra reunión, hablar con los maestros, estar en contacto”, dice.

Otro factor que según ella afecta, es que los padres no saben dónde conseguir los recursos para participar. Dabbah cita a las Bibliotecas Públicas y a las organizaciones comunitarias como dos fuentes donde se encuentra información.

Sobre la guía

Compuesta por 12 capítulos, la guía incluye además una serie de comentarios de profesionales del rubro, así como consejos culturales de la autora que le ayudan a entender las diferencias entre el sistema educativo de su país y el de Estados Unidos.

Explica cómo funcionan las escuelas primarias, intermedias, secundarias, las tipo chárter, ya sean públicas o privadas, así como la función de los distritos escolares.

No pasa por alto las dudas sobre el proceso de inscripción, los programas bilingües y del derecho que tienen los niños a estudiar sin importar su estatus migratorio. Y uno de los más importantes, le detalla a los padres sus derechos y obligaciones en las aulas.

“El principal objetivo de este libro es darles a los padres latinos las herramientas para que se puedan mover con facilidad en el sistema y que aprendan sobre los temas que desconocen”, agrega Dabbah.

“Ayude a sus hijos a tener éxito en la escuela”, está a la venta en librerías y tiendas Wal-Mart, también por Internet en www.amazon.com. Para más información sobre la autora, visite el sitio www.marieladabbah.com. © La Raza